家．春．秋

(128)

巴金

家

「有什麼不肯？我要她剪，她當然會替我剪。她從來都是聽我底話。我父親很同情我底主張，他自然不反對。其實即使他反對，也沒有用處。我要怎樣做就怎樣做。別人管不着我。」倩如說話時態度非常堅定，臉上還露出得意的笑容。

「說得好，我明天也要把頭髮剪掉。」一個身材嬌小玲瓏的同學紅了臉說。

「文，我曉得你有這胆量。」倩如對那個同學點了點頭，表示讚許。文便是那個同學底名字。倩如又把她底有力的眼光在衆人底臉上掃了一遍。她奇怪再沒有一個人出來響應文底話。「還有哪個人有胆量剪掉頭髮？」她嘲笑地問道。

「我，」一個尖銳的聲音從後面響起來，接着一個瘦臉的同學擠進了這圈子，她在學校裏算是年紀最大的一個，被同學們起了一個「老密斯」的綽號。她平日很活動，而且是一個說得出做得到的人。

倩如底眼光又落在琴底臉上，她問道：「蘊華，你呢？」

琴忽然覺得自己受不住這眼光，她底臉馬上變得通紅，她低下頭半晌說不出一句話，這時候她的確還不能夠確定自己究竟有沒有勇把頭髮剪掉。

「蘊華，我了解你，你底環境困難。」倩如聲音朗朗地說，琴不知道倩如是在嘲笑她，抑或是同情她。「在你們那種紳士家庭裏頭，只有吟點詩，行點酒令，打點牌，鬧點架，諸加此類的事纔是對的；到學堂裏讀書已經是例外又例外的事了，再要鬧什麼新花樣，像男人一樣地把頭髮剪掉，恐怕大家都會拚命反對。在你們府上衛道的人太多了。」

衆人哄然笑了，都把眼光往琴底臉上送。羞愧和悔恨佔有了琴。她底眼淚不能制止地淌了出來。她一個人默默地走開了。

這裏寧靜了一會兒，倩如又繼續說：「在這時候要剪髮的確需要很大的勇氣。剛才我到學堂來，一路上被一些學生和流氓跟着，飽受了他們底調笑，而且沿街每個人都要投一瞥輕視或好奇的眼光在我底臉上。什麼「小尼姑」，什麼「鴨屁股」，還有許多不堪入耳的下流話，他們指手畫脚地一面笑着一面說。我做出毫不在意的樣子儘管往前面走，然而心裏還止不住要怦怦地跳動。本來我出門時，老奶媽就勸我坐轎子，免得在路上被那般人跟着糾纏個不清。我倒不怕，我故意要試試看我底勇氣。我爲什麼要害怕他們？我也是一個人，我底事情和別人有什麼關係？我要怎樣做，就怎樣做。　他們也沒有辦法對付我。現在我終於到學堂裏頭來了，我並沒有一點兒損失。」接着她又咬緊了牙齒×出憤恨的樣子說：「只是那般色鬼眞可恨，把你老是糾纏着，一點也不肯放鬆，意志稍微薄弱一點的人怎麼經得起他們底糾纏。總之男人都是壞東西，沒有一個好的。」

「那麼你將來就不嫁人嗎？」一個平日最愛開玩笑的同學說，噗嗤地笑了。

「我嗎？我是不嫁人的。」她驕傲地說，一面又挖苦衆人道：「我不像你們日日夜夜都在夢想嫁一個如意的「黑漆板櫈」㊀。這個有表哥啦，那個有表弟啦，那道又有什麼乾哥哥啦。蓉，你底表哥還有信求嗎？」她說到這裏忍不住噗嗤地笑出來。

二五

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
師資優良　經驗豐富　收費公平　免費接送　專人指導　考取筆試
校長：方勵强夫人　電話：298-4623
馮坤威：294-4009
王沾士：324-4135
黃伯成：254-7519
周炳麟：876-8434
岑衛富：922-2203

中英洗地毡
氣式機器，上門洗各種地氈，即日可用，不退色，不縮水，不變樣，保證滿意，華僑特價優待。客廳，走廊，只收三十三元九毫半。餐廳另加十一元。
電話：253-0982　251-1684
晚六時至九時。用華語接洽。

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四-三〇六二

加拿大　溫哥華
裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872
歡迎參觀　歡迎選購
中國樂器

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
馳名琵琶鴨　掛爐鴨　脆皮大乳鴿　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　承接金猪　逢星期一休息
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

利安旅行社
IATA
RIGHT ON TRAVEL INC.,
475, MAIN ST. 緬街四七五號（夾片打街）電話：687·3316
● 東南亞歡樂假期
全程廿一天，暢遊日本、台灣、菲律賓、泰國、星馬及香港。
出發日期：
十一月二十八日
八二年：一月十六日、三月十三日、五月十五日
● 迪士尼豪華巴士旅行團
出發日期：
十一月十四日、十二月十九日、十二月廿九日
● 雖城專線
前往拉斯維加斯、李耀
逢星期四、日有團
● 代理CP AIR-SKYBUS. AIR CANADA-SKYSAVER. PWA-NIGHT HAWK 及美國內陸特廉機票、歡迎垂詢。
特別介紹
聖誕酬賓特價團
西岸迪士尼樂園巴士旅行團
雙人房計：每人三百二十元
出發日期：十二月十九日
只此一團名額有限報名從速
● 代理華僑之聲旅行團
Head Office:
Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"
國內機位大特價
● 卡技利　單程由$59元起
● 點間頓　單程由$64元起
● 溫尼辟　單程由$95元起
● 多倫多　單程由 117
● 滿地可　單程由 127
● 渥太華　單程由 123
Branch Office:
渥太華　永安旅遊有限公司
Tel: (613) 234-5493
多倫多　香港國際旅行社
Tel: (416) 593-1811
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.
● 港台東南亞機票 ● 世界各地旅行團

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話：874-4544
872-7220
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。
蘇偉勝
325-8387

私家車及貨車租賃
馮緝炘主理
A Better Car RENTAL AGENCY
Ian Fong
Gen. Man.
996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
7472-6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅。供應新欵及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
天花板，龍柱，橫樑，圓柱門，鳳凰窗，蟠龍，狮圖，九龍壁，花邊彩畫及門面樣等。
歡迎各地來函聯系
電話：（六〇四）八七三-四〇七三

中國大預言家
左筆權
現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目
精批命理．標準論相．
龜卜易卦．天星擇日．
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨．移玉駕臨
MANDARIN BDG #211, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大厦二樓候教
會客時間：每日由一時至五時（預約例外）

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險．房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

片打花舖
喜士定東街五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔隣
本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

加拿大大學
鐵利草煙有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
二二九號奇化街近緬街西邊半個街口

AM清潔服務
承接寫字樓工廠，柏文，餐館清潔工作。
電話：872-2043

唐記
承接
士庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway
Van. B. C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕儘研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店
隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$89.90
時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈等其他各種傢俬俱全，貨多選擇，價錢和宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息。

永興裝修公司
油漆做木．土庫間格
水喉潔具．露台車房
電器電爐．新換水凍
大小工程．無任歡迎
平．快．靚
電話：八七四-八四六三

修職怡裝
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中西美術廣告裝飾公司
中西美術．商業招牌
圖案壁畫．裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

劉富
承接裝修
油漆　土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389